

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3910/91 VAN DE RAAD

van 19 december 1991

betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Algerije, Marokko, Tunesië en Egypte (1992)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in de Samenwerkingsovereenkomsten tussen de Europese Economische Gemeenschap enerzijds en de Democratische Volksrepubliek Algerije ⁽¹⁾, het Koninkrijk Marokko ⁽²⁾, de Republiek Tunesië ⁽³⁾ en de Arabische Republiek Egypte ⁽⁴⁾ anderzijds, vervolledigd door de Aanvullende Protocollen bij deze Overeenkomsten ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾, is voorzien in de opening door de Gemeenschap van communautaire tariefcontingenten van:

- 39 000 ton en 98 000 ton nieuwe aardappelen (primeurs), van GN-code ex 0701 90 51, respectievelijk van oorsprong uit Marokko en Egypte (1 januari tot en met 31 maart),
- 10 100 ton en 4 200 ton uien, vers of gekoeld, vallende onder de GN-codes ex 0703 10 11, ex 0703 10 19 en ex 0703 90 90, respectievelijk van oorsprong uit Egypte (1 februari tot en met 15 mei) en Marokko (15 februari tot en met 15 mei),
- 6 400 ton bonen, vers of gekoeld, vallende onder GN-code ex 0708 20 10, van oorsprong uit Egypte (1 november tot en met 30 april),
- 4 900 ton uien, vallende onder GN-code 0712 20 00, van oorsprong uit Egypte,
- 110 000 ton mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen); clementines; wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers, vallende onder GN-code ex 0805 20, van oorsprong uit Marokko (1 juli tot en met 30 juni),
- 8 700 ton erwten en sla- en snijbonen, bereid of verduurzaamd, van de GN-codes 2004 90 50, 2005 40 00 en 2005 59 00, van oorsprong uit Marokko,

- 8 250 ton en 4 300 ton pulp van abrikozen, van GN-code ex 2008 50 91, respectievelijk van oorsprong uit Marokko en Tunesië,
- 15 000 ton sinaasappelsap, van de GN-codes 2009 11 11, 2009 11 19, 2009 11 91, 2009 11 99, 2009 19 11, 2009 19 19, 2009 19 91 en 2009 19 99, van oorsprong uit Marokko, waarbij de hoeveelheid sap die wordt ingevoerd in verpakkingen met een inhoud van 2 liter of minder niet meer dan 4 500 ton mag bedragen,
- 200 000 hl, 50 000 hl en 50 000 hl bepaalde wijnen met een benaming van oorsprong in verpakkingen inhoudende 2 liter of minder, van de GN-codes ex 2204 21 25, ex 2204 21 29, ex 2204 21 35, ex 2204 21 39, respectievelijk van oorsprong uit Algerije, Marokko en Tunesië;

Overwegende dat in de Samenwerkingsovereenkomst met de Republiek Tunesië evenwel is bepaald dat de bereidingen en conserven van bepaalde soorten sardines, vallende onder de GN-codes ex 1604 13 10 en ex 1604 20 50, van oorsprong uit Tunesië, voor invoer in de Gemeenschap worden toegelaten met vrijstelling van douanerechten; dat de voorwaarden voor deze regeling vastgesteld dienen te worden door middel van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en Tunesië; dat aangezien deze briefwisseling nog niet heeft plaatsgevonden, het dienstig is de in 1991 toegepaste communautaire regeling tot en met 31 december 1992 te verlengen voor een hoeveelheid van 100 ton;

Overwegende dat bij de invoer van verse of gekoelde bonen, van oorsprong uit Egypte, van 1 november tot en met 31 december 1991 en van verse minneola's, van oorsprong uit Marokko, van 1 juli tot en met 31 december 1991 een lager douanerecht van toepassing is dan voor Spanje en Portugal; dat de betrokken contingenten dienen te worden geopend respectievelijk van 1 januari tot en met 30 april 1992 en van 1 januari tot en met 30 juni 1992; dat het, om rekening te houden met het seizoengebonden karakter van de invoer van deze producten, dienstig is de volumes van de genoemde contingenten vast te stellen met inachtneming van de gemiddelde traditionele invoer tijdens de betrokken periodes, zijnde respectievelijk 3 534 ton en 4 500 ton;

Overwegende dat de doanerechten binnen deze tariefcontingenten geleidelijk in de loop van dezelfde periodes en in hetzelfde tempo als bepaald in de artikelen 74, 243 en 268 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal worden afgeschaft; dat evenwel voor wijnen met een benaming van oorsprong een vrijstelling van invoerrechten geldt krachtens de betreffende Aanvullende Protocollen;

⁽¹⁾ PB nr. L 263 van 27. 9. 1978, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 264 van 27. 9. 1978, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 265 van 27. 9. 1978, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 266 van 27. 9. 1978, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 224 van 13. 8. 1988, blz. 17.

⁽⁷⁾ PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 36.

⁽⁸⁾ PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 11.

Overwegende dat Spanje en Portugal, binnen de grenzen van deze tariefcontingenten, douanerechten toepassen die berekend worden volgens de bepalingen ter zake van Verordening (EEG) nr. 3189/88 van de Raad van 14 oktober 1988 tot vaststelling van de regeling die van toepassing is op het handelsverkeer van Spanje en Portugal met Marokko ⁽¹⁾ en van Verordening (EEG) nr. 2573/87 van de Raad van 11 augustus 1987 tot vaststelling van de regeling die van toepassing is op het handelsverkeer van Spanje en Portugal met Algerije, Egypte en Tunesië ⁽²⁾; dat de betrokken communautaire tariefcontingenten dus voor het jaar 1992 dienen te worden geopend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2573/90 van de Commissie van 5 september 1990 houdende volledige schorsing van bepaalde door de Gemeenschap van de Tien op de invoer uit Spanje en Portugal toe te passen douanerechten ⁽³⁾ is bepaald dat voor de in bijlage II van het Verdrag bedoelde produkten de genoemde rechten volledig worden geschorst zodra zij het niveau van 2% of minder bereiken; dat het dienstig is hetzelfde invoerrecht toe te passen op de invoer van dezelfde produkten van oorsprong uit Marokko, Tunesië en Egypte;

Overwegende dat op de betrokken wijn met een benaming van oorsprong referentieprijzen franco grens van toepassing zijn; dat deze wijn alleen voor dit tariefcontingent in aanmerking kan komen onder de voorwaarde dat artikel 54 van Verordening (EEG) nr. 822/87 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1325/90 ⁽⁵⁾, in acht wordt genomen; dat deze wijn moet worden aangeboden in verpakkingen met een inhoud van 2 liter of minder; dat deze wijn vergezeld dient te gaan van een certificaat van benaming van oorsprong, conform het model in bijlage D bij de Overeenkomst, of wel bij wijze van afwijking, van een document VI 1

of van een uittreksel VI 2, voorzien van de vermeldingen bedoeld in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3590/85 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate van genoemde contingenten gebruik kunnen maken en dat de aan deze contingenten verbonden rechten in alle Lid-Staten zonder onderbreking op alle invoer van de betrokken produkten worden toegepast tot op het tijdstip waarop de contingenten geheel zijn uitgeput; dat het dienstig is de nodige maatregelen te treffen ter verzekering van een communautair en doeltreffend beheer van deze tariefcontingenten, waarbij de Lid-Staten de mogelijkheid wordt geboden overeenkomstig de werkelijk geconstateerde invoer uit de contingenten de nodige hoeveelheden op te nemen; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie vergt;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de contingenten kan worden verricht door een van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De douanerechten bij invoer in de Gemeenschap van de hierna genoemde produkten van oorsprong uit Algerije, Marokko, Tunesië en Egypte, worden gedurende de aangegeven periodes geschorst tot de niveaus en binnen de grenzen van de bij elk van deze produkten vermelde communautaire tariefcontingenten:

| Volgnummer | GN-code (a) (b) | Omschrijving | Oorsprong | Omvang van het contingent (in ton) | Contingentrecht (in %) |
|--------------------|---|--|-------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| 09.1115 09.1705 | ex 0701 90 51 | Nieuwe aardappelen (primeurs), van 1 januari tot en met 31 maart 1992 | Marokko Egypte | 39 000 98 000 | 0 0 |
| 09.1703 09.1127 | ex 0703 10 11 ex 0703 10 19 ex 0709 90 90 | Uien, wilde uien van de soort <i>Muscari comosum</i> daaronder begrepen, vers of gekoeld, van 1 februari tot en met 15 mei 1992 voor Egypte en van 15 februari tot en met 15 mei 1992 voor Marokko | Egypte Marokko | 10 100 hl 4 200 hl | 4,3 4,8 |
| 09.1709 | ex 0708 20 10 | Bonen (<i>Phaseolus</i> spp.), vers of gekoeld, van 1 januari tot en met 30 april 1992 | Egypte | 3 534 hl | 4,7 min. 0,7 ecu/ 100 kg/net |
| 09.1701 | 0712 20 00 | Gedroogde uien, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid, van 1 januari tot en met 31 december 1992 | Egypte | 4 900 hl | 0 |

⁽¹⁾ PB nr. L 287 van 20. 10. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 250 van 1. 9. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 243 van 6. 9. 1990, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 19.

⁽⁶⁾ PB nr. L 343 van 20. 12. 1985, blz. 20.

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
|--------------------|--|--|--------------------|----------------|--|
| 09.1125 | ex 0805 20 90 | Minneola's, vers, van 1 januari tot en met 30 juni 1992 | Marokko | 4 500 | 0 |
| 09.1201 | ex 1604 13 10 ex 1604 20 50 | Bereidingen en conserven van sardines van de soort „Sardina pilchardus”, van 1 januari tot en met 31 december 1992 | Tunesië | 100 | vrijstelling |
| 09.1119 | 2004 90 50 2005 40 00 2005 59 00 | Erwten (<i>Pisum sativum</i>) en bonen in de dop, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, al dan niet bevroren, van 1 januari tot en met 31 december 1992 | Marokko | 8 700 | 3 |
| 09.1105 09.1203 | ex 2008 50 91 | Pulp van abrikozen, zonder toegevoegde alcohol en zonder toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 4,5 kg of meer, van 1 januari tot en met 31 december 1992 | Marokko Tunesië | 8 250 4 300 | 2,1 2,1 |
| 09.1123 | 2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 99 | Sinaasappelsap, van 1 januari tot en met 31 december 1992 | Marokko | 15 000 | 5,2 + AGR 5,2 2,3 + AGR 2,3 5,2 + AGR 5,2 2,3 + AGR 2,3 |
| 09.1124 | ex 2009 11 11 ex 2009 11 19 ex 2009 11 91 ex 2009 11 99 ex 2009 19 11 ex 2009 19 19 ex 2009 19 91 ex 2009 19 99 | waarvan: sinaasappelsap in verpakkingen met een inhoud van 2 liter of minder | Marokko | 4 500 | 5,2 + AGR 5,2 2,3 + AGR 2,3 5,2 + AGR 5,2 2,3 + AGR 2,3 |
| 09.1001 | ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39 | Wijnen met een benaming van oorsprong die de volgende namen dragen: Ain Bessem-Bouira, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah, Coteaux des Tlemcen, met een effectief alcohol-volumegehalte van 15 % vol of minder en in verpakkingen inhoudende 2 liter of minder, van 1 januari tot en met 31 december 1992 | Algerije | 200 000 hl | vrij |
| 09.1107 | ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39 | Wijnen met een benaming van oorsprong die de volgende namen dragen: Berkane, Saïs, Beni M'Tir, Guerrouane, Zemmour, Zennata, met een effectief alcohol-volumegehalte van 15 % vol of minder, in verpakkingen inhoudende 2 liter of minder, van 1 januari tot en met 31 december 1992 | Marokko | 50 000 hl | vrij |
| 09.1205 | ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39 | Wijnen met een benaming van oorsprong die de volgende namen dragen: Coteaux de Teboura, Coteaux d'Utique, Sidi-Salem, Kelibis, Thibar, Mornag, grand cru Mornag, met een effectief alcohol-volumegehalte van 15 % vol of minder en in verpakkingen inhoudende 2 liter of minder, van oorsprong uit Tunesië, van 1 januari tot en met 31 december 1992 | Tunesië | 50 000 hl | vrij |

(a) Onverminderd de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts indicatieve waarde te hebben, waarbij de preferentiële regeling in het kader van deze tabel wordt bepaald door de draagwijdte van de GN-codes. Op de plaats waar een „ex” voor de GN-code staat, wordt de preferentiële regeling terzelfder tijd door de draagwijdte van de GN-code en door die van de overeenkomstige omschrijving bepaald.

(b) De Taric-codes zijn in bijlage II opgenomen.

Binnen de grenzen van dit tariefcontingent passen het Koninkrijk Spanje en, vanaf 1 januari 1991, de Portugese Republiek douanerechten toe die worden berekend volgens de desbetreffende bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3189/88 en Verordening (EEG) nr. 2573/87.

2. Voor de betrokken wijn zijn de referentieprijzen franco grens van toepassing.

Deze wijnen komen voor dit tariefcontingent alleen in aanmerking als de hand wordt gehouden aan artikel 54 van Verordening (EEG) nr. 822/87.

3. Bij de invoer moet elk van deze wijnen met een benaming van oorsprong vergezeld gaan van een certificaat van benaming van oorsprong, afgegeven door de bevoegde Marokkaanse, Algerijnse of Tunesische autoriteit, conform het aan deze verordening gehechte model, of, bij wijze van afwijking, van een document VI 1 of een uittreksel VI 2, voorzien van de vermeldingen bedoeld in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3590/85.

Artikel 2

Het in artikel 1 bedoelde tariefcontingent wordt beheerd door de Commissie, die alle administratieve maatregelen met het oog op een doeltreffend beheer kan nemen.

Artikel 3

Indien een importeur in een Lid-Staat, voor een produkt bedoeld in deze verordening, een aangifte tot het in het vrije verkeer brengen indient waarin een aanvraag om voor een preferentie in aanmerking te komen is opgenomen, en indien deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opnemings uit het contingent van een gedeelte dat met die behoeften overeenstemt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1991.

Deze verzoeken tot opnemings met opgave van de datum waarop de betrokken aangiften zijn aanvaard, worden onverwijld aan de Commissie meegedeeld.

De opnemings worden door de Commissie toegestaan met inachtneming van de datum waarop de aangiften tot het in het vrije verkeer brengen zijn aanvaard door de douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staat, voor zover het saldo dit toelaat.

Indien een Lid-Staat de opgenomen hoeveelheden niet benut, stort hij deze zo spoedig mogelijk terug in het contingent.

Indien de gevraagde hoeveelheden hoger zijn dan het beschikbare saldo van het contingent, geschiedt de toedeling pro rata van de verzoeken. De Lid-Staten worden dienovereenkomstig door de Commissie ingelicht.

Artikel 4

Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van de betrokken produkten te allen tijde en in gelijke mate toegang tot het contingent zolang het saldo van het contingent zulks toelaat.

Artikel 5

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. DANKERT

BIJLAGE I

| | | | |
|---|---|-------------------------------|--|
| 1. المصدر — Exporter — Exportateur : | 2. الرقم — Number — Numéro : | 00000 | |
| 4. المرسل اليه — Consignee — Destinataire : | 3. (Name of authority guaranteeing the designation of origin — Nom de l'organisme garantissant la dénomination d'origine) | | |
| 6. وسيلة النقل — Means of transport — Moyen de transport : | 5. شهادة التسمية الاصلية CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE | | |
| 8. مكان الافراج — Place of unloading — Lieu de déchargement : | 7. (Designation of origin — Nom de la dénomination d'origine) | | |
| 9. عدد ونوع الطرود ، الانواع والارقام — Marks and numbers, number and kind of packages — Marques et numéros, nombre et nature des colis : | 10. الوزن الخام Gross weight Poids brut | 11. لترات Litres Litres | |
| | | | |
| 12. لترات (بالحروف) — Litres (in words) — Litres (en lettres) : | | | |
| 13. أشيرة الهيئة المرسله — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur : | | | |
| 14. أشيرة الجمرك — Customs stamp — Visa de la douane : | (See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15) | | |

15. We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of and is considered by Algerian/Moroccan/Tunisian legislation as entitled to the designation of origin.
The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de et est reconnu, suivant la loi algérienne/marocaine/tunisienne comme ayant droit à la dénomination d'origine.
L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

16. (*)

يحتفظ بهذه الخانة لمعلومات اخرى من الدولة المصدرة

(*) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(*) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

BIJLAGE II

Taric-codes

| Volgnummer | GN-code | Taric-code | Volgnummer | GN-code | Taric-code |
|--------------------|---|--|-------------------------------|--|---|
| 09.1115 09.1705 | ex 0701 90 51 | 0701 90 51 * 10 0701 90 51 * 20 | 09.1201 | ex 1604 13 10 ex 1604 20 50 | 1604 13 10 * 10 1604 20 50 * 11 |
| 09.1703 | ex 0703 10 11 ex 0703 10 19 ex 0709 90 90 | 0703 10 11 * 10 0703 10 11 * 20 0703 10 11 * 30 0703 10 19 * 91 0703 10 19 * 92 0703 10 19 * 93 0709 90 90 * 51 0709 90 90 * 52 0709 90 90 * 53 0709 90 90 * 54 | 09.1105 09.1203 | ex 2008 50 91 | 2008 50 91 * 20 |
| 09.1127 | ex 0703 10 11 ex 0703 10 19 ex 0709 90 90 | 0703 10 11 * 20 0703 10 11 * 30 0703 10 19 * 92 0703 10 19 * 93 0709 90 90 * 52 0709 90 90 * 53 0709 90 90 * 54 | 09.1124 | ex 2009 11 11 ex 2009 11 19 ex 2009 11 91 ex 2009 11 99 ex 2009 19 11 ex 2009 19 19 ex 2009 19 91 ex 2009 19 99 | 2009 11 11 * 10 2009 11 19 * 10 2009 11 91 * 10 2009 11 99 * 10 2009 11 99 * 91 2009 19 11 * 10 2009 19 19 * 10 2009 19 91 * 10 2009 19 99 * 10 |
| 09.1709 | ex 0708 20 10 | 0708 20 10 * 41 0708 20 10 * 49 | 09.1001 | ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39 | 2204 21 25 * 92 2204 21 29 * 91 2204 21 35 * 92 2204 21 39 * 91 |
| 09.1125 | ex 0805 20 10 ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90 | 0805 20 10 * 31 0805 20 10 * 33 0805 20 30 * 31 0805 20 30 * 33 0805 20 50 * 31 0805 20 50 * 33 0805 20 70 * 31 0805 20 70 * 33 0805 20 90 * 51 0805 20 90 * 53 | 09.1107 | ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39 | 2204 21 25 * 91 2204 21 29 * 92 2204 21 35 * 91 2204 21 39 * 92 |
| 09.1125 | ex 0805 20 90 | 0805 20 90 * 11 0805 20 90 * 15 0805 20 90 * 16 0805 20 90 * 17 0805 20 90 * 18 | 09.1205 | ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39 | 2204 21 25 * 93 2204 21 29 * 93 2204 21 35 * 93 2204 21 39 * 93 |
| | | | 09.1003 09.1129 09.1209 | ex 2204 21 29 ex 2204 21 39 ex 2204 29 29 ex 2204 29 39 | 2204 21 29 * 95 2204 21 29 * 96 2204 21 39 * 94 2204 21 39 * 95 2204 21 39 * 96 2204 29 29 * 91 2204 29 39 * 93 |